

全国日独協会連合会
各地日独協会各位様

平成19年2月10日
全国日独協会連合会
会長 古森重隆
担当幹事協会 ぐんま日独協会
会長 平形義人

全国日独協会連合会年次総会 〔群馬県草津温泉〕開催のご案内

2005年・2006年に日本各地で実施された“日本におけるドイツ”記念行事は、各地日独協会皆様のご尽力により、立派な成果が達成されましたことをお慶び申し上げます。

2007年の前半、ドイツはEUの議長国となります。昨今EUは、加盟国の増加により、EU憲法の制定等多くの課題を抱えています。その為、今年のドイツは、更に、多忙且つ注目度の高い国になると思われれます。

さて、本年は、群馬県にて別紙「総会概要」通りの連合会総会を開催いたします。今回の総会は、全国日独協会連合会の今後の活動・方針等重要な議題が提案・審議されます。

また新任の駐日ドイツ連邦共和国Daerr大使及び新日独協会Vondran会長も出席される予定で、4月25日夕刻には駐日ドイツ大使主催のレセプションが開催されます。今後の日独交流・交歓行事等種々の検討も行う予定です。

ご多忙とは存じますが、是非多くの協会・支部の皆様にご参加いただきたく、概要4枚と参加申込書を添えご案内いたします。

全国日独協会連合会年次総会概要

平成19年2月10日 ぐんま日独協会

月 日 平成19年〔2007年〕4月24日〔火〕・25日〔水〕・26日〔木〕
会 場 群馬県草津温泉 ホテル中沢ヴィレッジ〔来館受付〕
〒377-1792 群馬県吾妻郡草津町草津 0279-88-3232
主 催 全国日独協会連合会
主 管 ぐんま日独協会
後 援 駐日ドイツ連邦共和国大使館、〔財〕日独協会、群馬県、草津町、他・・・
参加予定 全国日独協会各支部役員 約80名
ぐんま日独協会員 約40名
ドイツから訪日される日独協会員他関係者 約30名 推定計150名
若者 約50名

日程・内容

4月24日〔火〕・・・現地ホテル中沢ヴィレッジ来館受付〔13:00より〕
行程・・・長野新幹線軽井沢駅経由バス、又は高崎・吾妻線長野原草津口駅経由バス、
その他直通バス、自家用車等にて直接「草津温泉中沢ヴィレッジ」に来館
・・・列車・バス時刻表、運賃表は別紙添付・・・草津バスターミナル着時、案内有・・・
午後 チェックイン後、草津自由観光・・・ホテルバスにてぐんま日独協会員同行案内・・・
散策個所・・・西の河原〔ベルツ・スクリバ 先生肖像〕、湯畑、湯もみ等、
両肖像への献花・コーラス・15:30 湯もみ見学〔草津町招待〕・16:30
夜 18:30~20:30 前夜祭〔たたみパーティー〕・個人負担・中沢ヴィレッジ広間
次第 平形義人会長仕舞
挨拶 平形義人ぐんま日独協会会長
木村敬三連合会会長代行
中澤 敬草津町長
Dr.Fischer 公使 通訳 佐々木さん
VDJG Dr.Vondran 会長(?) (欠席の場合は Neuert 副会長代読)
ドイツからの来賓紹介
加盟日独協会参加者紹介
乾 杯 中川 巖日独協会副会長
草津音頭、和太鼓演奏

4月25日〔水〕

早朝・・・希望者は、草津の自然林を早朝散歩・・・7:00～7:50 ホテル社長ガイドあり・・・

朝食 7:15～9:30

10:00～ 全国日独協会連合会総会セレモニー開式・・・中沢ヴィレッジ広間

挨拶 司会開会宣言 木村全国日独協会会長代行

平形ぐんま日独協会会長

来賓挨拶 Daerr 駐日ドイツ大使 通訳 Frau von der Osten

小寺弘之群馬県知事 通訳 高野氏

Dr.Vondran 独日協会会長（欠席の場合は Neuert 副会長）

10:50 Coffee Break

鈴木事務局長よりプログラム説明

11:10 Dr.Fischer 公使講演

11:40 昼食（中沢ヴィレッジにて〔参加者全員〕・・・個人負担1,000円）

午後は、以下の3コースに分かれる

(A コース) 12:40 総会 議事 提案・審議

議長 木村敬三全国日独協会会長代行

平形義人ぐんま日独協会会長

議題 1 新加盟の日独協会紹介

2 各日独協会代表出席者の活動報告（報告事項のある方のみ）

（前もって事務局で各協会活動記録の資料作成して当日配布）

3 全国日独協会連合会の今後の運営と事務局の整備

E メールアドレス整備、 H/P 作成

4 日独・独日両協会の相互交流

特に2008年日独パートナー会議について

5 その他

(B コース) 12:40 観光 草津町・白根山・音楽ホール等

15:30頃 ベルツ記念館へ、同館でベルツ博士の足跡を偲ぶ

〔草津町バス使用・バス代不要〕

・・・途中 記念植樹・・・

(C コース) 12:40 Dr.Fischer 公使を中心とした、若者との対話
Q & A、意見交換、討論会(進行・運営は大使館)
同席者： Herr Gehrig 文化部長
Dr.Schmidt 一等参事官
Herr Torkler 一等書記官
若者の皆さん
JDG 関係者他

(出来れば全員で 15:30~16:00にベルツ記念館に集合して見学)
日暮れ前に、中沢ビレッジの庭で全員集合して記念写真撮影

夜 18:30~20:30

ドイツ大使主催の歓迎レセプション〔テーブル椅子席〕・中沢ヴィレッジ広間

挨拶 Daerr 駐日ドイツ連邦共和国大使

お礼の挨拶 平形ぐんま日独協会会長

木村全国日独協会会長代行

Cコース報告 参加者代表

4月26日〔木〕

朝食 7:00~8:00

出発 8:40 ホテルバスにて出発、草津バスターミナルへ

9:05 草津バスターミナル出発 JR長野原草津口駅へ

9:50 JR吾妻線 長野原草津口駅 各駅停車 乗車出発

11:09 JR新前橋駅 途中下車

群馬県バスにて、群馬県庁~~少林山達磨寺洗心亭

〔ブルーノ・タウト2年3ヶ月滞在〕を見学~~JR高崎〔バス代不要〕

16:00~17:00頃の列車で高崎から東京へ

以上

費用について

宿泊費 / 1泊〔朝食付・消費税込〕	洋式・ツイン	8,000円〔一人当たり〕
	シングル	13,000円
	和式・四人同宿	8,000円〔一人当たり〕
	三人同宿	9,000円〔一人当たり〕
	ツイン	11,000円〔一人当たり〕
	シングル	18,000円
昼食費	4月25日分	1,000円
前夜祭費〔たたみパーティー・飲み物代を含む〕		6,000円〔消費税込み〕
駐日ドイツ大使主催レセプション費	飲み物費を含め	個人負担 不要
	・・・テーブル・ビュッフェ	スタイル・・・

日程中の移動バスの費用負担は不要です。〔バス代を含む往復交通費は個人負担〕

申し込み

当総会の参加申し込みは、添付の参加申込書を使用し、メール又はFAX〔郵送も可〕にて、ぐんま日独協会事務局 鈴木宛〔下記参照〕お願いします。申し込み期日 2007年〔平成19年〕3月末日

今総会では、宿泊・昼食・前夜祭費等の事前納入は不要とし、参加者のお支払いは、すべて個人個人が、カード又は現金にてお帰りの際のチェックアウト時、ホテルに直接支払うものとさせていただきます。

但し、日本国内の参加協会は、例年のごとく、参加費一万円のお支払いを別途現地受付にてお願いします。

以上、申し込み及び当総会に関するお問い合わせは、

ぐんま日独協会 事務局長 鈴木克彬〔かつあき〕まで

TEL & FAX 027-288-4297

E-mail: katsu959@mtf.biglobe.ne.jp

住所 〒371-0105 群馬県勢多郡富士見村石井2445-219

列車・バス時刻及び運賃表

長野新幹線利用

バス代 2200円

東京駅	列車名	軽井沢駅	軽井沢発	草津温泉着
8:40	あさま509	9:48	10:10	11:28
9:20	あさま511	10:33		
9:48	あさま513	10:53		
10:24	あさま515	11:28	11:50	13:08
10:44	あさき517	12:02		
11:16	あさま519	12:23	12:40	13:58
11:44	あさま521	12:55		
12:24	あさま523	13:37	14:25	15:43
14:04	あさま527	15:10	16:10	17:28

新特急高崎線・吾妻線利用

バス代 670円

往路	上野駅	列車名	長野原草津口駅	同駅バス発	草津温泉着
	7:20	草津1号	9:48	9:58	10:23
	10:00	草津3号	12:28	12:35〔急行〕	12:57
	12:00	草津5号	14:30	14:37〔急行〕	14:59

復路	草津温泉	JR長野原草津口駅	高崎駅	上野駅
	6:25	6:50	7:12草津2号	8:45
	9:05	9:33	9:50各駅停車	11:09
	10:05〔急行〕	10:27	10:57草津4号	12:07
	13:50〔急行〕	14:12	14:47草津6号	15:57
	15:45〔急行〕	16:07	16:34草津8号	17:42
				19:04

運賃(片道)

長野新幹線	東京駅	軽井沢駅間	運賃	2520円
			座席指定新幹線費	3230円
			計	5750円
・・・その他	バス代	軽井沢駅 - 草津温泉	2200円	・・・

新特急高崎線	上野駅	長野原草津口駅	運賃	2940円
			座席指定新特急費	2190円
			計	5130円
・・・その他	バス代	長野原草津口駅 - 草津温泉	670円	・・・

参加申込書

2007年〔平成19年〕4月24日25日26日、群馬県草津温泉で行われる総会に下記のように出席します。集計の関係から一名一枚としてください

・・・該当項目に 印をつけてください・・・尚、お支払いは、お帰りの際、直接ホテルに・・・
記

協会名 _____ 役職 _____ 参加者氏名 _____

A 草津までの乗り物

長野新幹線軽井沢下車・バス	高崎・吾妻線長野原下車・バス	自家用車	他の乗り物

B 来場のおおよその時間

	午前	午後 12～15	15～18	18以降	4/25
4/24					

C 前夜祭〔タタミパーティ〕の出席・・・ホテル中澤ヴィレッジ広間・・・会費 6,000円
出席します 欠席です

D 宿 泊〔朝食付一名一泊・消費税込み〕・・・同室ご希望の場合は枠内に相手方氏名を記入・

	洋室		和室	
	ツイン〔8000円〕	シングル〔13000円〕	4人同室〔8000円〕 ツイン〔11000〕	3人同室〔9000円〕 シングル〔18000円〕
4/24				
4/25				

E 4/25の昼食〔一人1000円〕 昼食をとります 昼食不要です

F 4/25 午後の白根山観光の参加
参加します 不参加です

G 4/25 夜のドイツ大使主催のレセプション〔会費 不要です〕
出席します 欠席です

H 4/26 の群馬県庁、ブルーノ・タウトが滞在した少林山達磨寺訪問

JRの列車で参加	自家用車で参加〔地図用意あり〕	参加しません

以上申し込みます 協会名 _____ 代表者 _____

TEL _____ FAX _____

E-mail _____

申し込み先 ぐんま日独協会 事務局長 鈴木克彬〔かつあき〕宛

TEL&FAX 027-288-4297 E-mail : katsu959@mtf.biglobe.ne.jp

住 所 〒371-0105 群馬県勢多郡富士見村石井2445-219

全国日独協会連合会
加盟協会代表 各位

平成19年3月2日
全国日独協会連合会 会長
財団法人 日独協会 会長
古森重隆
幹事協会 ぐんま日独協会 会長
平形義人

全国日独協会連合会総会 Cコース(青年対象)追加のご案内

早春の候、貴会益々ご清栄のことと存じます。

さて、先ごろ皆様に総会への参加ご案内をお送りした後、ドイツ大使館から今回の総会に、『将来、10～15年先の日独両国の交流・親善を見据えて、是非若者たちの参加を考えて欲しい』との強いご要望がありました。

特に、デア大使とともに参加されるフィッシャー公使からは、“末永く日独の友好関係を期待する”旨のスペシャルスピーチもいただける予定です。また、大使館からは、若手クラスへの宿泊費援助(大使館負担)のご提案もありました。

加盟協会の皆様には、大使館のご熱意に応えるべく、是非若手クラス(凡そ20代から40代の前半か)の追加参加をご検討いただきたく、お願い致します。

公使スピーチの演題は『ドイツ連邦共和国と日独協会との新たな協力を求めて』です。

全体のスケジュールについては、大幅な変更は行わず、総会講演のあと新たにCコースを設け、若手クラス間やドイツ大使館関係者との対話・懇談の機会を作りたいと思います。

費用については、4月24日夕刻のたたみパーティー出席の場合、6000円個人負担
4月25日 の昼食 1000円個人負担

4月24日、25日の宿泊費・大使主催レセプション費・・・ドイツ大使館負担・・・
・ ・・・但し、宿泊はホテル中沢ヴィレッジ近くのペンション(朝食付)となります・・・
尚、自宅から草津温泉までの往復交通費は、各自ご負担ください。

参加申し込みは、『Cコース申し込み書』を使用し、FAXまたは、Eメールにて、下記記載のぐんま日独協会 鈴木宛、3月末日までに申し込んでください。

TEL & FAX 027-288-4297

E-mail:katsu959@mtf.biglobe.ne.jp

住所 〒371-0105 群馬県勢多郡富士見村石井2445-219

ぐんま日独協会 事務局長 鈴木克彬(かつあき)

Cコース 参加申込書

2007年〔平成19年〕4月24日25日26日、群馬県草津温泉で行われる総会に下記のように出席します。集計の関係から一名一枚としてください
 ・・該当項目に 印をつけてください・・尚、お支払いは、お帰りの際、直接ホテルに・・
 記

協会名 _____ 役職 _____ 参加者氏名 _____

A 草津までの乗り物

長野新幹線軽井沢下車・バス	高崎・吾妻線長野原下車・バス	自家用車	他の乗り物

B 来場のおおよその時間

	午前	午後 12～15	15～18	18以降	4/25 午前
4/24					

C 前夜祭〔タタミパーティ〕の出席・・ホテル中沢ヴィレッジ広間・・会費 6,000円
 出席します 欠席です

D 宿 泊〔大使館負担のため無料です〕・・同室ご希望の場合は枠内に相手方氏名を記入・

	中沢ヴィレッジ近くのペンション			
4/24				
4/25				

E 4/25の昼食〔一人1000円〕 昼食をとります 昼食不要です

F 4/25午後のフィッシャー公使講演の後、白根山観光に、
 参加します 不参加です

G 4/25夜のドイツ大使主催のレセプション〔会費 不要です〕
 出席します 欠席です

H 4/26の群馬県庁、ブルーノ・タウトが滞在した少林山達磨寺訪問

JRの列車で参加	自家用車で参加〔地図用意あり〕	参加しません

以上申し込みます 協会名 _____ 代表者 _____

TEL _____ FAX _____

E-mail _____

申し込み先 ぐんま日独協会 事務局長 鈴木克彬〔かつあき〕宛

TEL&FAX 027-288-4297 E-mail : katsu959@mtf.biglobe.ne.jp

住 所 〒371-0105 群馬県勢多郡富士見村石井2445-21